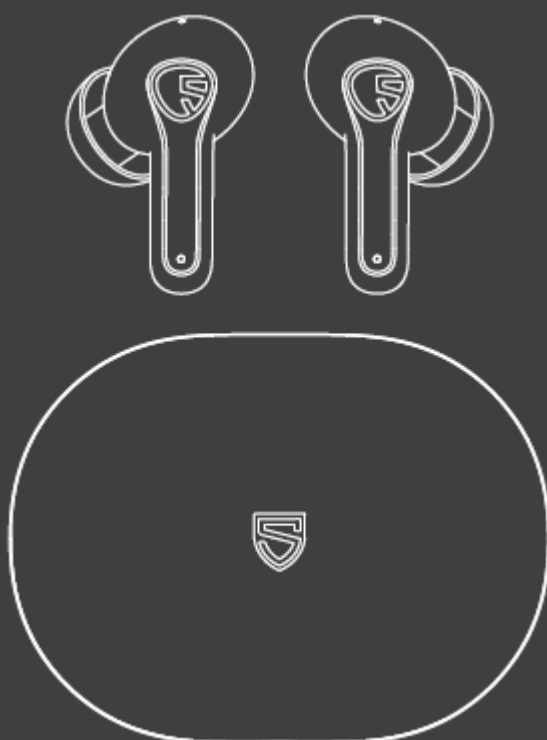




Life Wireless Earbuds

**User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch**

English	3 - 11
Čeština	12 - 20
Slovenčina	21 - 29
Magyar	30 - 38
Deutsch	39 - 47

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



www.alza.co.uk/kontakt

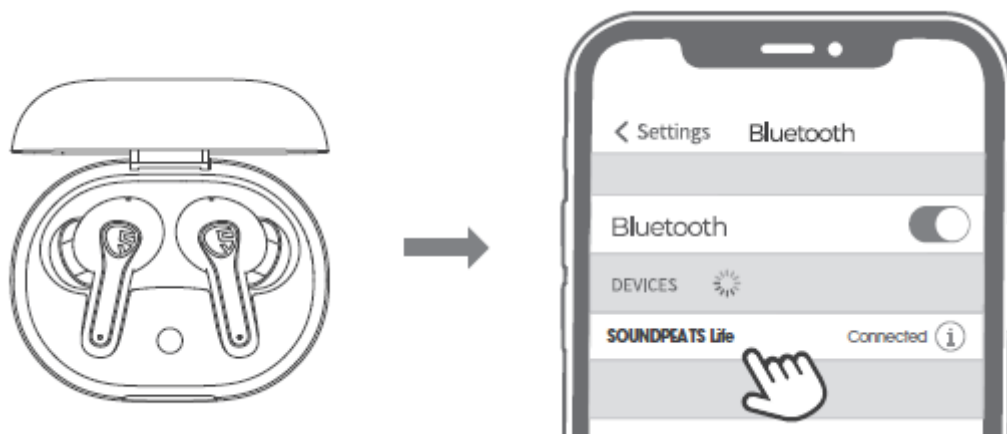


+44 (0)203 514 4411

Importer

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

First start and Re-Pairing



1. Please make sure the charging case have remaining power. Open the charging case lid, both earbuds will automatically enter TWS pairing mode. After successfully pairing with each other, the indicator on main earphone will flash in red and white, the indicator of second earphone will stay white, then the earphones will enter pairing mode.

2. Find and click “SOUNDPEATS Life” in the Bluetooth list of your device to connect. The indicators of both earphones will stay on after successfully connected.

3. SOUNDPEATS Life Bluetooth earphones can remember previously paired devices. When you make the second connection, simply activate the Bluetooth in your device and take out both earbuds from the charging case at the same time, these earphones will automatically connect to each other and pair with your device. If the earphones can't pair with your device automatically, please activate the Bluetooth in your device and choose “SOUNDPEATS Life” to connect.

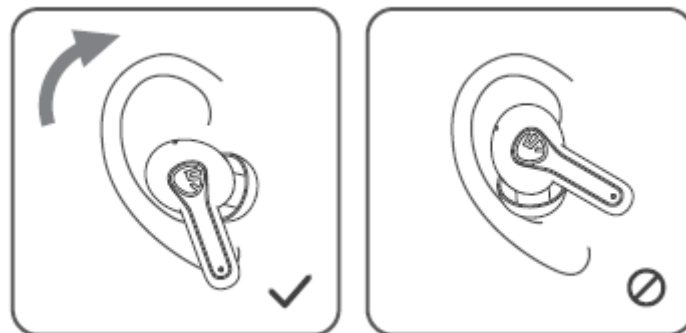
Reset

Please try to reset the earphones according to following steps if the earphones fail to build connection or re-pair with your devices.

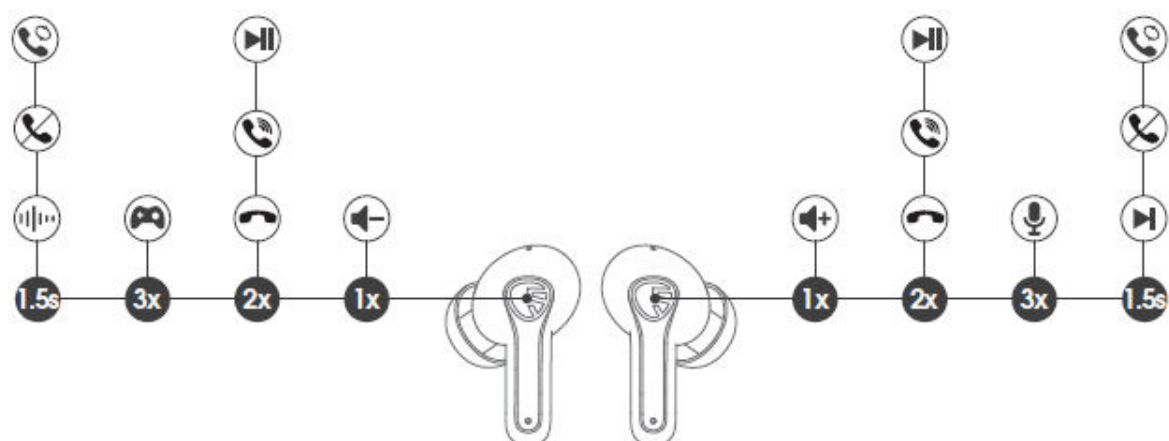
1. Clean pairing record of the earphones in all your devices.
2. Place back both earphones into the charging case and make sure they are in charging status. The indicator of the charging case will flash once when the earphones are successfully put in.
3. Keep the charging case lid open, press and hold the button of the charging case for 10 s until the white light flashes twice, reset complete.
4. Close the lid and open it again to activate the earphones.

Wearing

1. Identify the left and right earbuds according to the “L” and “R” logos on each side of the earphones.
2. Rotate earphones and find the most comfortable position.



Product Diagram



Touch Control

Power On	Auto: Open up the case lid Manually: Press and hold the MFB for 1,5 s
Power Off	Auto: Place the earphone back into the charging case and close the lid Manually: Press and hold the MFB for 10 s
Play / Pause	Double tap the MFB
Volume -	Single tap the left MFB
Volume +	Single tap the right MFB
Next Track	Press and hold the right MFB for 1,5 s
Answer / Hang Up Phone Call	Double tap the MFB
Reject Phone Call	Press and hold the MFB for 1,5 s
Switch Between Two Calls	Press and hold the MFB for 1,5 S
Manually Enter Pairing Mode	Press and hold the MFB of the charging case for 3 s
Activate Voice Assistant	Triple tap the right MFB
Enter / Exit Game Mode	Triple tap the left MFB
ANC / Transparency / Normal Mode	Long press the left MFB for 1,5 s

Questions and Answers

Question 1: What does the indicator light of the charging case mean?

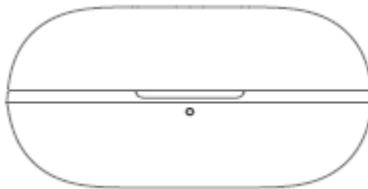
1. It shows the power of the charging case while:

100 % - 50 %	Green
49 % - 10 %	Yellow
10 % - 0 %	Red

2. When charging the case, the indicator light shows:

0 % - 20 %	Red light breathing slowly
21 % - 69 %	Yellow light breathing slowly
70 % 99 %	Green light breathing slowly
100 %	Green light on

3. Open the charging case lid, every time you place back or take out the earphones, the indicator of the charging case will flash once and stay on for 10 s (the indicator light will change according to the remaining power of the charging case).



Question 2: How to charge the earphone and the charging case?

1. When the earphone is in low power state, a low power prompt will be broadcast. You can place back the earphones into the charging case to charge them.
2. Please use a Type-C adapter to charge the case (current no more than 1A).
3. Please charge the earbuds and charging case at least once per 3 months when not in use for a long time.



Question 3: Why are the earphones still connected to my phone after placing them back and closing the case lid?

1. The charging case has no remaining power. The case can't turn off the earbuds if the case battery is dead.
2. Please make sure the earbuds are correctly placed in the charging case, and make sure the charging contactors and PIN pins are clean. Please try to clean where the charging case and the earphones are in contact with microfiber cloth.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Life Wireless Earbuds

Model / Type: Life

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. 2014/53/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt

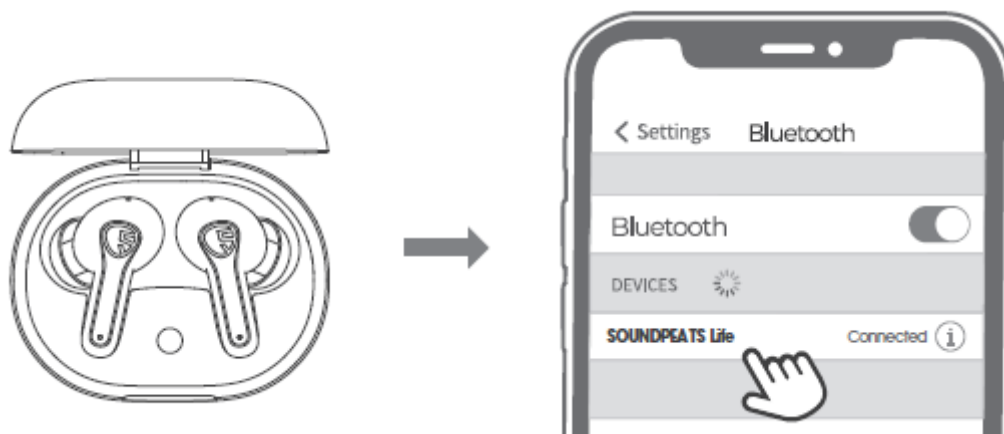


+420 225 340 111

Dovozce

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

První spuštění a opětovné spárování



1. Ujistěte se, že nabíjecí pouzdro má baterii nabitou. Otevřete víko nabíjecího pouzdra, obě sluchátka se automaticky přepnou do režimu párování TWS. Po úspěšném vzájemném spárování bude indikátor na hlavním sluchátku blikat červeně a bíle, indikátor druhého sluchátka zůstane bílý, pak sluchátka přejdou do režimu párování.
2. V seznamu Bluetooth zařízení vyhledejte položku "SOUNDPEATS Life" a klikněte na ni. Po úspěšném připojení zůstanou indikátory obou sluchátek rozsvícené.
3. Sluchátka Bluetooth SOUNDPEATS Life si pamatují dříve spárovaná zařízení. Při druhém připojení stačí aktivovat Bluetooth v zařízení a vyjmout obě sluchátka z nabíjecího pouzdra současně, tato sluchátka se automaticky propojí a spárují se s vaším zařízením. Pokud se sluchátka nemohou automaticky spárovat s vaším zařízením, aktivujte Bluetooth ve svém zařízení a pro připojení vyberte "SOUNDPEATS Life".

Obnovení

Pokud se sluchátkům nepodaří navázat spojení nebo je znovu spárovat se zařízením, zkuste sluchátka resetovat podle následujících kroků.

1. Vyčistěte záznam o párování sluchátek ve všech zařízeních.
2. Vložte obě sluchátka zpět do nabíjecího pouzdra a ujistěte se, že jsou ve stavu nabíjení. Když jsou sluchátka úspěšně vložena, indikátor nabíjecího pouzdra jednou zabliká.
3. Držte víko nabíjecího pouzdra otevřené, stiskněte a podržte tlačítko nabíjecího pouzdra po dobu 10 s, dokud dvakrát neblíkne bílá kontrolka, resetování je dokončeno.
4. Zavřete víko a znovu jej otevřete, abyste aktivovali sluchátka.

Nošení

1. Identifikujte levé a pravé sluchátko podle loga "L" a "R" na obou stranách sluchátek.
2. Otočte sluchátka a najděte nejpohodlnější polohu.

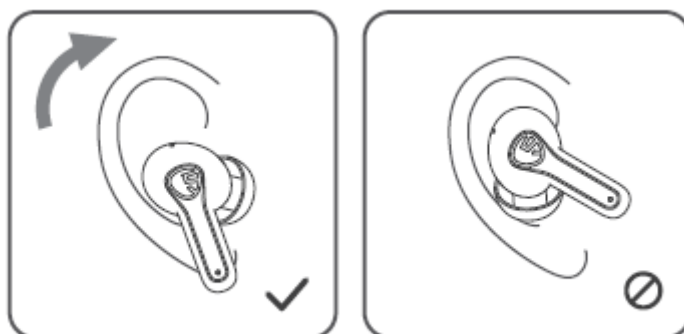
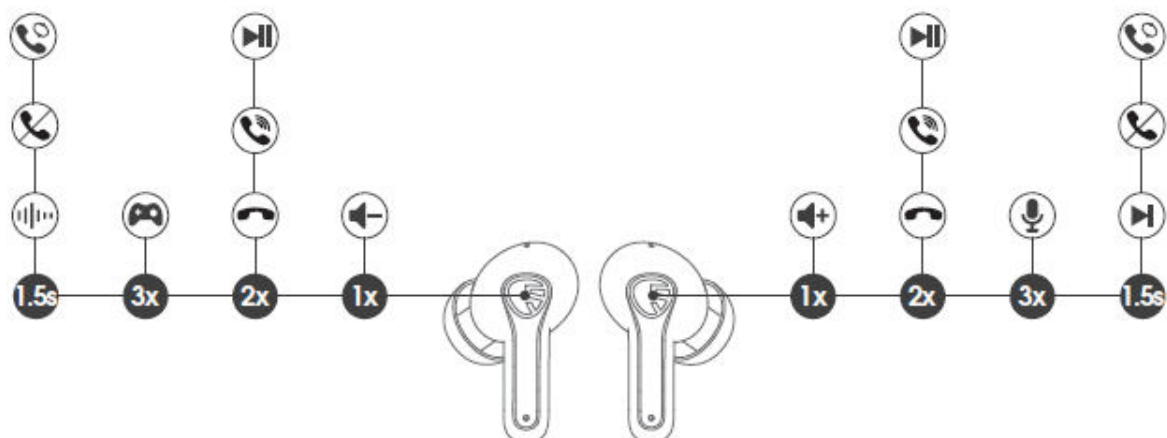


Schéma produktu



Dotykové ovládání

Zapnutí napájení	Automatické: Otevření víka pouzdra Ruční: Stiskněte a podržte MFB po dobu 1,5 s
Vypnutí napájení	Automatické: Vložte sluchátka zpět do nabíjecího pouzdra a zavřete víko Ruční: Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 10 s
Přehrát / pozastavit	Dvakrát klepněte na MFB
Hlasitost -	Jedno klepnutí na levé tlačítko MFB
Hlasitost +	Jedno klepnutí na pravé tlačítko MFB
Další skladba	Stiskněte a podržte pravé tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Přijmout / zavěsit telefonní hovor	Dvakrát klepněte na MFB
Odmítnutí telefonního hovoru	Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Přepínání mezi dvěma hovory	Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Ruční vstup do režimu párování	Stiskněte a podržte tlačítko MFB nabíjecího pouzdra po dobu 3 s
Aktivace hlasového asistenta	Trojité klepnutí na pravé tlačítko MFB
Vstup / výstup do herního režimu	Trojité klepnutí na levé tlačítko MFB
ANC / průhlednost / normální režim	Dlouze stiskněte levé tlačítko MFB na 1,5 s

Otázky a odpovědi

Otázka 1: Co znamená kontrolka nabíjecího pouzdra?

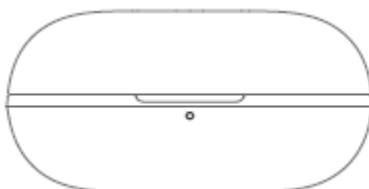
1. Ukazuje stav baterie nabíjecího pouzdra:

100 % - 50 %	Zelená
49 % - 10 %	Žlutá
10 % - 0 %	Červená

2. Při nabíjení pouzdra se rozsvítí kontrolka:

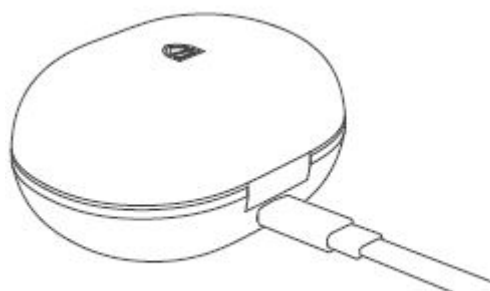
0 % - 20 %	Červené světlo pomalu dýchá
21 % - 69 %	Žluté světlo pomalu dýchá
70 % - 99 %	Zelené světlo pomalu dýchá
100 %	Zelené světlo svítí

3. Otevřete víko nabíjecího pouzdra a pokaždé, když sluchátka vložíte zpět nebo vyjmete, indikátor nabíjecího pouzdra jednou zabliká a zůstane svítit po dobu 10 s (kontrolka se mění podle zbývajících energie nabíjecího pouzdra).



Otázka 2: Jak nabíjet sluchátka a nabíjecí pouzdro?

1. Když je sluchátko ve stavu nízké spotřeby, bude vysílána výzva k nízké spotřebě. Sluchátka můžete vložit zpět do nabíjecího pouzdra a nabít je.
2. K nabíjení pouzdra použijte adaptér typu C (proud nejvýše 1 A).
3. Pokud sluchátka a nabíjecí pouzdro delší dobu nepoužíváte, nabíjejte je alespoň jednou za 3 měsíce.



Otázka 3: Proč jsou sluchátka stále připojena k telefonu i poté, co je vrátím zpět a zavřu víko pouzdra?

1. Nabíjecí pouzdro není nabité. Pokud je baterie pouzdra vybitá, pouzdro nemůže sluchátka vypnout.
2. Ujistěte se, že jsou sluchátka správně umístěna v nabíjecím pouzdře a že jsou kontakty na nabíjecím pouzdře i na sluchátkách čisté. Zkuste je vyčistit například hadříkem z mikrovlákn.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Bezdrátová sluchátka Life

Model / typ: Life

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt

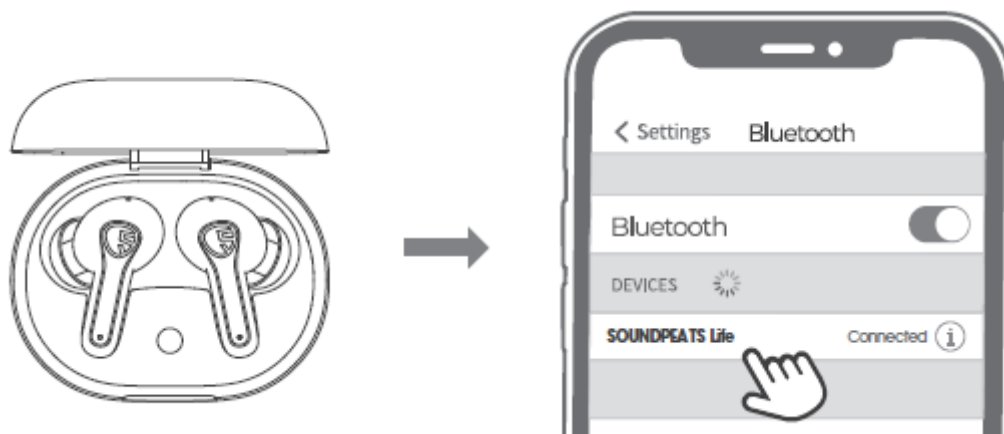


+421 257 101 800

Dovozca

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Prvé spustenie a opätovné spárovanie



1. Uistite sa, že nabíjacie puzdro má nabitú batériu. Otvorte veko nabíjacieho puzdra, obe slúchadlá automaticky prejdú do režimu párovania TWS. Po úspešnom vzájomnom spárovaní bude indikátor na hlavnom slúchadle blikáť červeno a bielo, indikátor druhého slúchadla zostane biely, potom slúchadlá prejdú do režimu párovania.
2. Vyhľadajte a kliknite na položku "SOUNDPEATS Life" v zozname Bluetooth zariadenia, ktoré chcete pripojiť. Po úspešnom pripojení zostanú indikátory oboch slúchadiel svietiť.
3. Slúchadlá SOUNDPEATS Life Bluetooth si dokážu zapamätať skôr spárované zariadenia. Pri druhom pripojení stačí aktivovať Bluetooth v zariadení a vybrať obe slúchadlá z nabíjacieho puzdra súčasne, tieto slúchadlá sa automaticky navzájom spoja a spárujú s vaším zariadením. Ak sa slúchadlá nedokážu automaticky spárovať s vaším zariadením, aktivujte Bluetooth vo svojom zariadení a vyberte "SOUNDPEATS Life" na pripojenie.

Obnovenie

Ak sa slúchadlám nepodarí vytvoriť spojenie alebo opätovne sa spárovať so zariadeniami, skúste slúchadlá resetovať podľa nasledujúcich krokov.

1. Vyčistite záznam o párovaní slúchadiel vo všetkých svojich zariadeniach.
2. Vložte obe slúchadlá späť do nabíjacieho puzdra a uistite sa, že sú v stave nabíjania. Keď sú slúchadlá úspešne vložené, indikátor nabíjacieho puzdra raz zabliká.
3. Nechajte veko nabíjacieho puzdra otvorené, stlačte a podržte tlačidlo nabíjacieho puzdra na 10 s, kým dvakrát neblinkne biela kontrolka, resetovanie je dokončené.
4. Zatvorte veko a znova ho otvorte, aby ste aktivovali slúchadlá.

Nosenie

1. Identifikujte ľavé a pravé slúchadlá podľa loga "L" a "R" na každej strane slúchadiel.
2. Otočte slúchadlá a nájdite najpohodlnejšiu polohu.

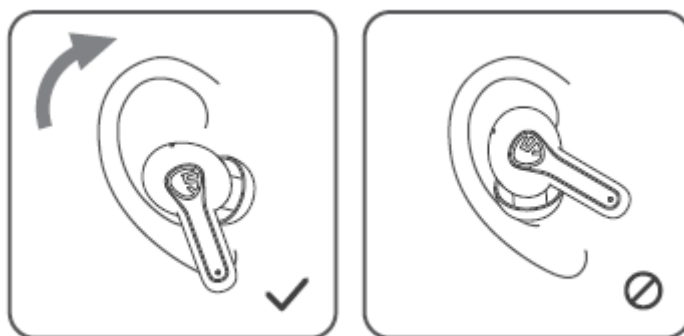
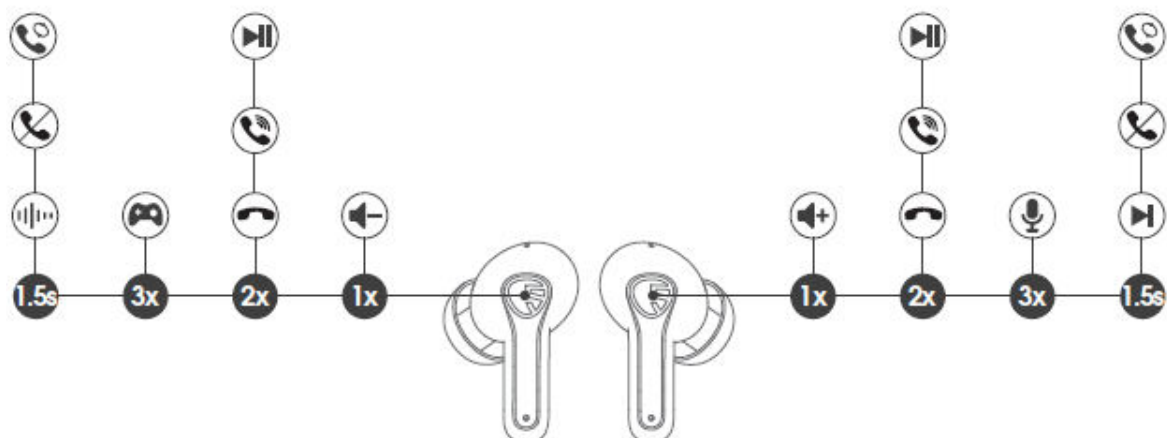


Schéma produktu



Dotykové ovládanie

Zapnutie napájania	Automaticky: Otvorte veko kufru Manuálne: Stlačte a podržte MFB na 1,5 s.
Vypnutie napájania	Automaticky: Vložte slúchadlá späť do nabíjacieho puzdra a zatvorte kryt Manuálne: Stlačte a podržte MFB na 10 s
Prehrávanie/pozastavenie	Doble ťuknite na MFB
Hlasitosť -	Jediné ťuknutie na ľavé tlačidlo MFB
Hlasitosť +	Jediné ťuknutie na pravý MFB
Ďalšia skladba	Stlačte a podržte pravé tlačidlo MFB na 1,5 s
Prijatie/zavesenie telefónneho hovoru	Dvakrát ťuknite na MFB
Odmietnutie telefonického hovoru	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 1,5 s
Prepínanie medzi dvoma hovormi	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 1,5 S
Manuálny vstup do režimu párovania	Stlačte a podržte tlačidlo MFB nabíjacieho puzdra na 3 s
Aktivácia hlasového asistenta	Trojité ťuknutie na pravé tlačidlo MFB
Vstup/výstup do herného režimu	Trojité ťuknutie na ľavé tlačidlo MFB
ANC/priehľadnosť/normálny režim	Dlhé stlačenie ľavého tlačidla MFB na 1,5 s

Otázky a odpovede

Otázka 1: Čo znamená kontrolka nabíjacieho puzdra?

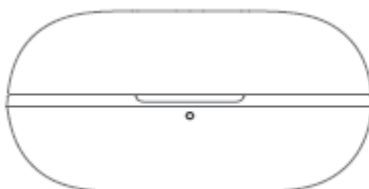
1. Zobrazuje výkon nabíjacieho puzdra:

100 % - 50 %	Zelená
49 % - 10 %	Žltá
10 % - 0 %	Červená

2. Pri nabíjaní puzdra sa zobrazí kontrolka:

0 % - 20 %	Červené svetlo pomaly bliká
21 % - 69 %	Žlté svetlo pomaly bliká
70 % 99 %	Zelené svetlo pomaly bliká
100 %	Zapnuté zelené svetlo

3. Otvorte veko nabíjacieho puzdra, vždy keď slúchadlá vložíte späť alebo vyberiete, indikátor nabíjacieho puzdra raz zabliká a zostane svietiť 10 s (kontrolka sa mení podľa zostávajúcej energie nabíjacieho puzdra).



Otázka 2: Ako nabíjať slúchadlá a nabíjacie puzdro?

1. Keď je slúchadlo v stave nízkej spotreby energie, odvysiela sa hlásenie o nízkej spotrebe energie. Slúchadlá môžete vložiť späť do nabíjacieho puzdra, aby ste ich nabili.
2. Na nabíjanie puzdra použite adaptér typu C (prúd nie viac ako 1 A).
3. Ak slúchadlá do uší a nabíjacie puzdro dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ich aspoň raz za 3 mesiace.



Otázka 3: Prečo sú slúchadlá po vložení späť a zatvorení krytu puzdra stále pripojené k telefónu?

1. V nabíjacom puzdre nezostáva žiadna energia. Puzdro nemôže vypnúť slúchadlá, ak je batéria puzdra vybitá.
2. Uistite sa, že sú slúchadlá správne umiestnené v nabíjacom puzdre, a skontrolujte, či sú nabíjacie kontakty a kolíky PIN čisté. Miesta, kde sú nabíjacie puzdro a slúchadlá v kontakte, sa pokúste vyčistiť handričkou z mikrovlákna.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo spoločnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Bezdrôtové slúchadlá Life

Model/typ: Life

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica č. 2014/53/EÚ

Smernica č. 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ

Praha



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.



www.alza.hu/kapcsolat

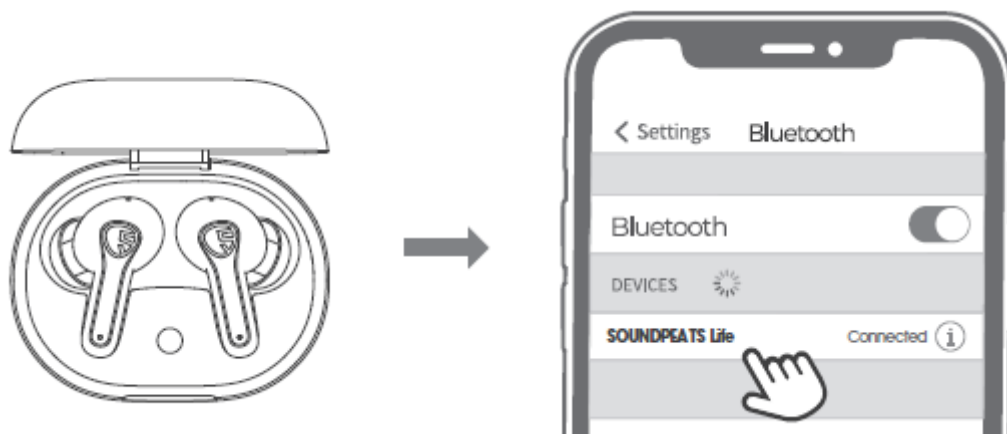


+36-1-701-1111

Importőr

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Első indítás és újrapárosítás



1. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a töltőházban van még áram. Nyissa ki a töltőtáska fedelét, mindkét fülhallgató automatikusan belép a TWS párosítási módba. A sikeres párosítás után a fő fülhallgató kijelzője piros és fehér színben villog, a második fülhallgató kijelzője fehér marad, majd a fülhallgatók párosítási módba lépnek.
2. A csatlakozáshoz keresse meg a "SOUNDPEATS Life"-ot a készülék Bluetooth-listájában, és kattintson rá. A sikeres csatlakoztatás után mindkét fülhallgató kijelzői világítani fognak.
3. A SOUNDPEATS Life Bluetooth fülhallgató képes megjegyezni a korábban párosított eszközöket. A második csatlakozáskor egyszerűen aktiválja a Bluetooth-t a készülékében, és vegye ki mindkét fülhallgatót egyszerre a töltőtáskából, ezek a fülhallgatók automatikusan csatlakoznak egymáshoz és párosodnak a készülékével. Ha a fülhallgató nem tud automatikusan párosodni az eszközével, kérjük, aktiválja a Bluetooth-t az eszközén, és válassza a "SOUNDPEATS Life" lehetőséget a csatlakozáshoz.

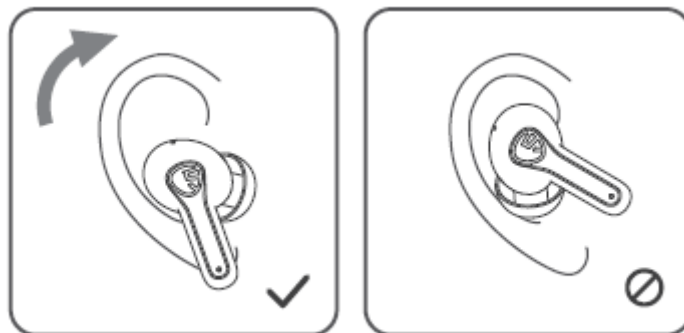
Reset

Kérjük, próbálja meg a fülhallgatót a következő lépések szerint visszaállítani, ha a fülhallgató nem tud kapcsolatot létesíteni vagy újra párosítani az eszközeivel.

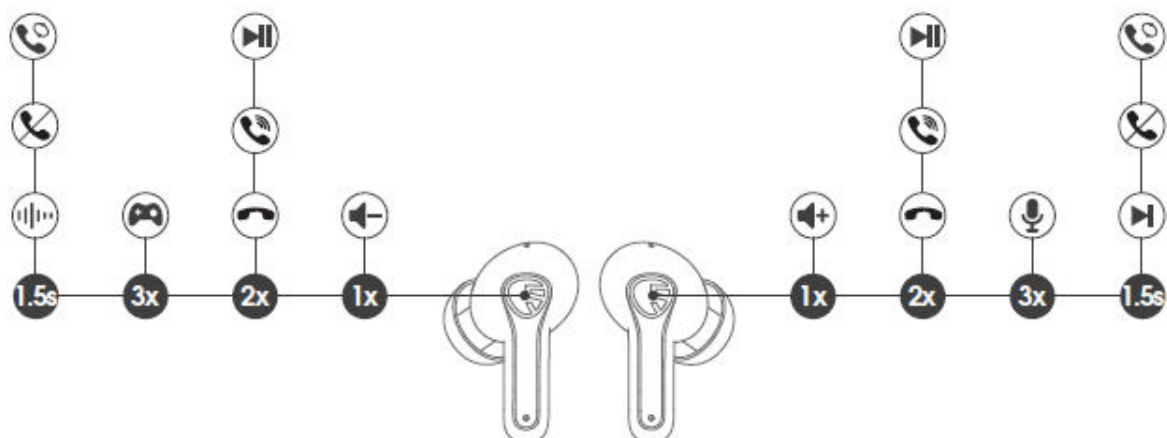
1. Tisztítsa meg a fülhallgató párosítási feljegyzéseit az összes eszközében.
2. Helyezze vissza mindkét fülhallgatót a töltőtokba, és győződjön meg róla, hogy töltési állapotban vannak. A töltőtök kijelzője egyszer villogni fog, ha a fülhallgatót sikeresen behelyezte.
3. Tartsa nyitva a töltőtáska fedelét, nyomja meg és tartsa lenyomva a töltőtáska gombját 10 másodpercig, amíg a fehér fény kétszer villog, a visszaállítás befejeződött.
4. A fülhallgató aktiválásához zárja be a fedelet, majd nyissa ki újra.

Viselése

1. Azonosítsa a bal és jobb fülhallgatót a fülhallgatók oldalán található "L" és "R" logók alapján.
2. Forgassa el a fülhallgatót, és keresse meg a legkényelmesebb pozíciót.



Termék diagram



Érintésvezérlés

Bekapcsolás	Automatikus: Nyissa ki a tokfedelelet Kézzel: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 1,5 másodpercig.
Kikapcsolás	Automatikus: Helyezze vissza a fülhallgatót a töltőtokba, és zárja be a fedelet Kézzel: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 10 s-ig
Lejátszás / szünet	Doble tap az MFB-re
Hangerő -	Egyszeri koppintás a bal oldali MFB-re
Hangerő +	Egyetlen koppintás a jobb oldali MFB-re
Következő szám	Tartsa lenyomva a jobb oldali MFB gombot 1,5 másodpercig.
Telefonhívás felvétele / letétele	Koppintson duplán az MFB-re
Telefonhívás elutasítása	Tartsa lenyomva az MFB gombot 1,5 másodpercig.
Váltás két hívás között	Tartsa lenyomva az MFB gombot 1,5 S-ig.
Párosítási mód manuális belépése	Nyomja meg és tartsa lenyomva a töltőtáska MFB gombját 3 másodpercig.
Hangalapú asszisztens aktiválása	Háromszoros koppintás a jobb oldali MFB-re
Belépés / kilépés a játékmódból	Háromszor koppintson a bal MFB-re
ANC / Átlátszóság / Normál mód	Nyomja meg hosszan a bal oldali MFB gombot 1,5 másodpercig.

Kérdések és válaszok

1. kérdés: Mit jelent a töltőtáska jelzőfénye?

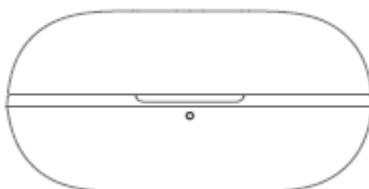
1. A töltőház teljesítményét mutatja, miközben:

100 % - 50 %	Zöld
49 % - 10 %	Sárga
10 % - 0 %	Red

2. A tok töltésekor a jelzőfény világít:

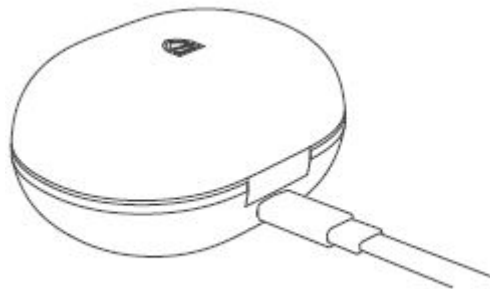
0 % - 20 %	Vörös fény lassan lélegzik
21 % - 69 %	Sárga fény lassan lélegzik
70 % 99 %	Zöld fény lassan lélegzik
100 %	Zöld lámpa bekapcsolva

3. Nyissa ki a töltőtáska fedelét, minden alkalommal, amikor visszahelyezi vagy kiveszi a fülhallgatót, a töltőtáska jelzőfénye egyszer felvillan és 10 másodpercig világít (a jelzőfény a töltőtáska maradék teljesítményének megfelelően változik).



2. kérdés: Hogyan lehet feltölteni a fülhallgatót és a töltőtokot?

1. Amikor a fülhallgató alacsony energiaellátási állapotban van, egy alacsony energiaellátású figyelmeztető üzenet jelenik meg. A töltéshez visszateheti a fülhallgatót a töltőtokba.
2. Kérjük, használjon C-típusú adaptert a tok töltéséhez (az áram nem több mint 1A).
3. Kérjük, töltsse fel a fülhallgatót és a töltőtokot legalább 3 havonta egyszer, ha hosszabb ideig nem használja.



3. kérdés: Miért van a fülhallgató még mindig a telefonomhoz csatlakoztatva, miután visszatettem és becsuktam a tok fedelét?

1. A töltőtáskában nincs maradék energia. A tok nem tudja kikapcsolni a fülhallgatót, ha a tok akkumulátora lemerült.
2. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a fülhallgató helyesen van-e elhelyezve a töltőtokban, és győződjön meg arról, hogy a töltő kontaktorok és a PIN csapok tiszták. Kérjük, próbálja meg mikroszálas kendővel megtisztítani azokat a helyeket, ahol a töltőtok és a fülhallgató érintkezik.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladóójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Life vezeték nélküli fülhallgató

Modell / típus: Élet

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

2014/53/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv

Prága



WEEE

Ezt a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

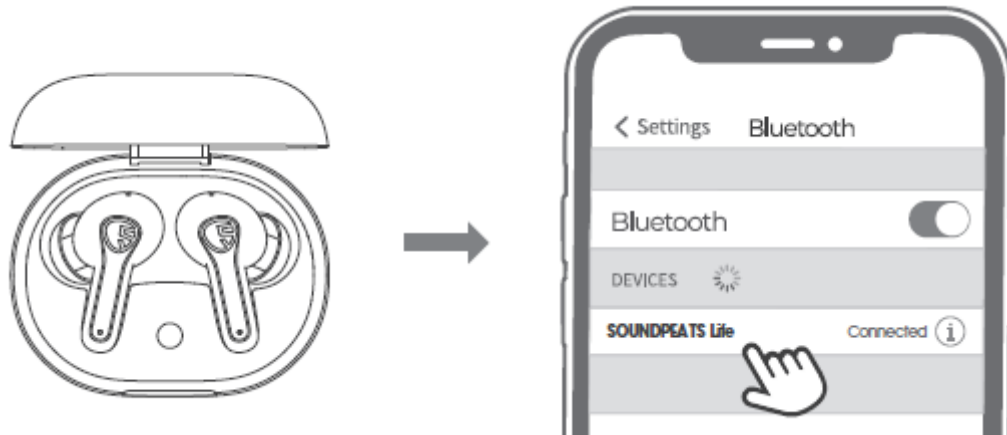
☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Erster Start und Re-Pairing



1. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät noch Strom hat. Öffnen Sie den Deckel der Ladeschale, beide Ohrhörer gehen automatisch in den TWS-Pairing-Modus. Nach erfolgreichem Pairing blinkt die Anzeige am Haupt-Ohrhörer rot und weiß, die Anzeige des zweiten Ohrhörers bleibt weiß, dann gehen die Ohrhörer in den Pairing-Modus.
2. Suchen Sie in der Bluetooth-Liste Ihres Geräts nach "SOUNDPEATS Life" und klicken Sie darauf, um eine Verbindung herzustellen. Die Anzeigen beider Ohrhörer bleiben nach erfolgreicher Verbindung eingeschaltet.
3. SOUNDPEATS Life Bluetooth-Ohrhörer können sich an zuvor gekoppelte Geräte erinnern. Wenn Sie die zweite Verbindung herstellen, aktivieren Sie einfach die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts und nehmen Sie beide Ohrhörer gleichzeitig aus der Ladeschale. Die Ohrhörer werden automatisch miteinander verbunden und mit Ihrem Gerät gekoppelt. Wenn die Ohrhörer nicht automatisch mit Ihrem Gerät gekoppelt werden können, aktivieren Sie bitte Bluetooth auf Ihrem Gerät und wählen Sie "SOUNDPEATS Life", um eine Verbindung herzustellen.

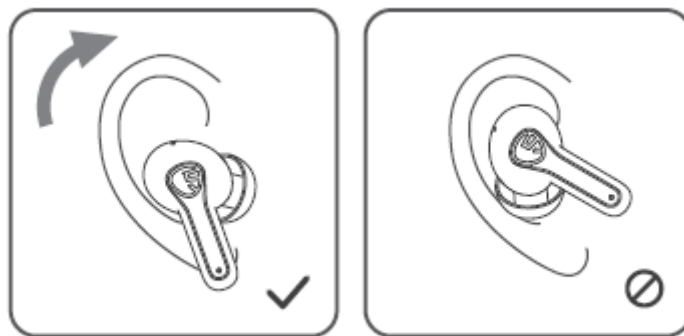
Zurücksetzen

Versuchen Sie, die Ohrhörer gemäß den folgenden Schritten zurückzusetzen, wenn die Ohrhörer keine Verbindung zu Ihren Geräten herstellen oder neu koppeln können.

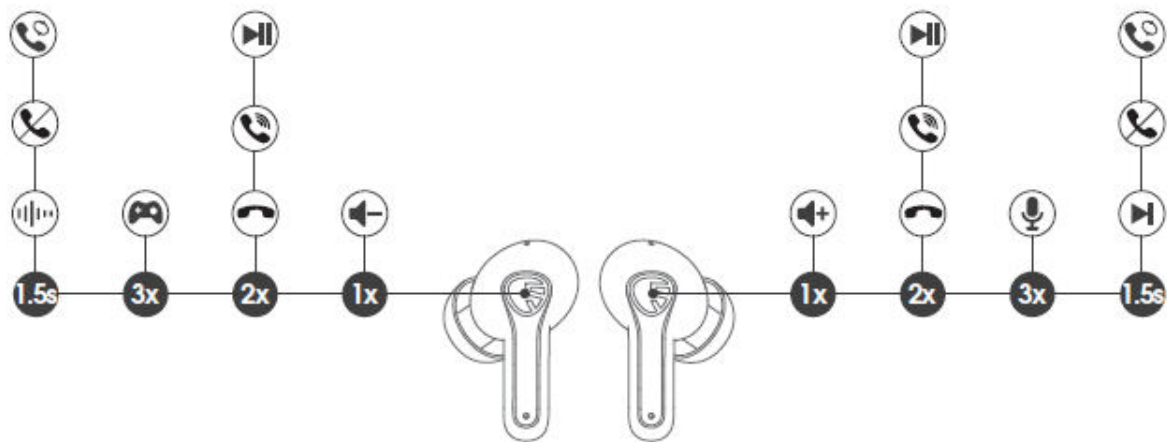
1. Reinigen Sie den Pairing-Datensatz der Ohrhörer in allen Ihren Geräten.
2. Legen Sie beide Ohrhörer wieder in die Ladeschale und vergewissern Sie sich, dass sie aufgeladen werden. Die Anzeige der Ladehülle blinkt einmal, wenn die Ohrhörer erfolgreich eingesetzt wurden.
3. Halten Sie den Deckel des Ladekoffers geöffnet und drücken Sie die Taste des Ladekoffers 10 Sekunden lang, bis das weiße Licht zweimal aufblinkt: Reset abgeschlossen.
4. Schließen Sie den Deckel und öffnen Sie ihn erneut, um die Ohrhörer zu aktivieren.

Tragen

1. Identifizieren Sie die linken und rechten Ohrhörer anhand der Logos "L" und "R" auf jeder Seite der Ohrhörer.
2. Drehen Sie die Ohrhörer und finden Sie die bequemste Position.



Produkt-Diagramm



Ssteuerung

Einschalten	Auto: Öffnen Sie den Gehäusedeckel Manuell: MFB für 1,5 s gedrückt halten
Ausschalten	Auto: Legen Sie den Kopfhörer zurück in die Ladeschale und schließen Sie den Deckel Manuell: Drücken und halten Sie die MFB für 10 s
Wiedergabe/Pause	Doppeltes Antippen der MFB
Volumen -	Einmaliges Antippen der linken MFB
Volumen +	Einmaliges Antippen der rechten MFB
Nächster Track	Drücken und halten Sie die rechte MFB für 1,5 s
Anruf annehmen/auflegen	Doppeltippen Sie auf die MFB
Telefonanruf ablehnen	MFB 1,5 s lang gedrückt halten
Zwischen zwei Anrufen wechseln	Drücken und halten Sie MFB für 1,5 S
Manuelles Aufrufen des Kopplungsmodus	Drücken und halten Sie die MFB des Ladekoffers für 3 s
Sprachassistent aktivieren	Dreimaliges Antippen der rechten MFB
Spielmodus betreten/verlassen	Dreimaliges Antippen der linken MFB
ANC / Transparenz / Normaler Modus	Linke MFB-Taste 1,5 s lang drücken

Fragen und Antworten

Frage 1: Was bedeutet die Kontrollleuchte des Ladekoffers?

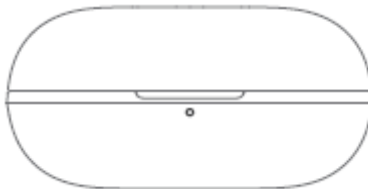
1. Es zeigt die Leistung des Ladekoffers während:

100 % - 50 %	Grün
49 % - 10 %	Gelb
10 % - 0 %	Rot

2. Beim Laden des Koffers leuchtet die Anzeige auf:

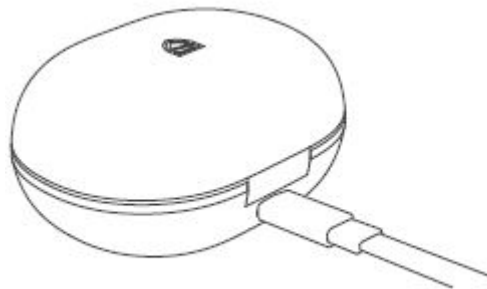
0 % - 20 %	Rotes Licht atmet langsam
21 % - 69 %	Gelbes Licht, das langsam atmet
70 % 99 %	Grünes Licht, langsam atmend
100 %	Grünes Licht an

3. Öffnen Sie den Deckel des Ladekoffers. Jedes Mal, wenn Sie die Ohrhörer zurücklegen oder herausnehmen, blinkt die Anzeige des Ladekoffers einmal und leuchtet 10 Sekunden lang (die Anzeige ändert sich entsprechend der verbleibenden Leistung des Ladekoffers).



Frage 2: Wie kann man den Kopfhörer und die Ladehülle aufladen?

1. Wenn der Stromverbrauch des Ohrhörers niedrig ist, wird eine entsprechende Meldung ausgegeben. Sie können die Ohrhörer wieder in die Ladeschale legen, um sie aufzuladen.
2. Bitte verwenden Sie einen Typ-C-Adapter zum Aufladen des Gehäuses (Stromstärke nicht mehr als 1A).
3. Bitte laden Sie die Ohrhörer und die Ladehülle mindestens einmal alle 3 Monate auf, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen.



Frage 3: Warum sind die Ohrhörer immer noch mit meinem Telefon verbunden, nachdem ich sie zurückgelegt und den Gehäusedeckel geschlossen habe?

1. Das Ladegerät hat keinen Strom mehr. Das Gehäuse kann die Ohrhörer nicht ausschalten, wenn die Batterie des Gehäuses leer ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer richtig in der Ladeschale platziert sind und dass die Ladekontakte und PIN-Stifte sauber sind. Versuchen Sie, die Stellen, an denen das Ladeetui und die Ohrhörer in Kontakt sind, mit einem Mikrofasertuch zu reinigen.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Lieferant: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

ID-Nr.: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Produktbezeichnung: Life Kabellose Earbuds

Modell/Typ: Life

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

